



N<sup>o</sup>. 7.

Birmdeenā 14. Februar

1866.

### Gefchsemmes ſirnas.

**No Mihgas.** Pehz til ilga ſlapdranka un reebiga laika nu ar Februar mehneſt iſhta ſeema pee mums pahrahtuſe. Papreeſch dabbujam ſneega zit waijadſeja un tad tublin falla pakkat ſteidsahs, tā, ka 6tā Febr. Bajena damplaiwas wairs neſpehja leddum zauri ſpeeſtees. Salla taggad lihds 17 grahdus ſtipra parahdijahs un laiks pee rihtena wehja uſturrahs jauks. Daugawas leddus jau til ſtiprs, ka ar ſmaggaleem weſumeem pahri brauz. — Mihdsineeki lohti behdajahs, ka ſchogadd' palikſchoht bes malkas un bes leddus; bet reds', Deewa rohka nau wis pahſinata, winnam ſpehſs iſhā laikā muhſu maſtizibu aptaumoht.

**Wehl no Mihgas.** 9tā Febr. preeſch puſsdeenā pilsſehtas birgeri pirmu reiſ ſapulzejahs tai jaun'usbuhwetā Jahna gildes-nammā un to eefwehtija nodſeedadami to dſeefmu: „Lai Deewu wiſſi lihds u. t. pr.“

**No Zelgawas** rakſta, ka 9tā Februar tur grihboht lungi ſaeet lohpā Behra trakteeri, padohmu mel- leht, tā arri pee winneem eetaiſiht „uſturra beedribu.“ Gan jau eepreeſch warroht ſinnaht, ka pretti-runnataju buhſchoht dauds — jo woi tad jeb tur trubſt tahdu, kas lihko no zittu lauſchu ſwee- dreem barrotees, ar ſawu wiltigu un pawiffam leeku andeli, — bet gauſchi wehlejama eetaiſichana ta buhtu gan, ja ne wairak, ka tak malku, peenu, kreimu un ſweeſtu tahda beedriba ſagahdatu, jo us ſchahm prezzehm, kas katram nabbagalam zilwelam waija- dſigas, teel leela wiltiba dſihta.

**No Iggauu ſemmes.** Iggauu ſemmes muiſchneeki ſawā landagā noſpreedufchi, katram, kas

noſchauj pee-auguſchu leeku wilku, par gohda-malku doht 5 rubtus un kas jaumu wilku nokauj, tabbu 1 rubli, ko iſmalkaſchoht no ritterschafteſ lahdēs. To winni grihboht darriht tapeh, lai ſemneeki tittu aiſfargati no ſlahdes, ko wilki pahrdauds wairoda- mees padarroht.

**No Warſchawas** rakſta, ka Pohu-ſemmes pahrwalbitajs grahſs Berg iſſluddinajis augſta Kei- ſera pawehleſchanu, zaur ko ta 15tā Dezember 1863 eetaiſita lazza-teeſu waldischana taggad Pohu-ſemme teel nozelta un wiſſas teeſu buhſchanaſ atkal peekriht tahm paleekamahm waldischanaſ un teeſahm, tā jau agrakōs laikōs bijis un tā irr wiſſur zittur.

**No Wilnas** rakſta, ka tahs muiſchas, kas par- radu deht teel us okzionu iſſohlitas un kam neat- rohdaſs pirzeji, paleekoht augſtam Krohnim. Tapat pehz diweem gaddeem notikſchoht ar tahm muiſchahm, kas peederr tahdeem zilweſeem, kas no wakkara-puffes gubernijahm iſraiditi un tad lihds to peeminnetu laiku tee ſawas muiſchas nebuhs pahrdewuſchi. Ta patte awiſe ar ſtahſta, ka taggad pirzeji papilnam eſſoht ſaradduſchees un labba teeſa to eſſoht no rihta- jubras gubernijahm.

**No Kaukaſus** rakſta, ka no ta laika, kamehr Kaukaſus uſwarrehts, tur gaisma un dſihwes-labbo- ſchana ar milſu ſohteem us preeſchu eet. Gedſih- wotaju labllahſchana pee-aug azzihm redſoht, leelzeeki wairojahs, un pilsſehtas, tur zittureiſ eedſihwotaji ſtaigaja tā bes dſihwibas, taggad eetaiſahs par lee- lahū andeles- un fabriku-pilsſehtahm, un ſkohlas ſteigſchus teel eetaiſitas. Ta pilsſehta Poti, labba- lajā weetā pee melnas jubras, azzihm redſoht zeeko- tees. Strahdajoht leeliſtam to obſtu pahrtaiſiht un

fahloht arri us to dohmabt, no schejenes zaur wissu Kaulafu zauri libds Kaspijas jubrai taifihdt dselluzjektu. La pilzsehta Baka, pee Kaspijas jubras, 1862trâ gaddâ wehl isstattijahs lâ leels zeems, fur preelisch Europeeschem wissas wajadfibas trubla, taggad tur pazettahs leeli nammi us Europeeschu wihsî buhweti un eerikteti.

### Ahrsemmes sinnas.

**No Drehsdenes** raksta, ka 12tâ Februar deenâ kadhdam atflehgu kalejam usgahjuschas tahdas breefmas, ka gandrihs sawu dsihwibu pasaudejis. Tur pee tahda kaleja, kas dselses naudas-skapjus taifa ar tahdu skunstigu atflehgu, fo sagti ar saweem rihskeem newarr atflehgt, strahdaja jauns atflehgu kalejs un prohweja sawu skunstigu patlabban peeliktu atflehgu. Bet atflehga wehl nebij winnam ihsti pa prahdam, tadeht winsch to reisu reisham flehdsja un atflehdsja, bet ta negahja tâ lâ winsch wehlejahs. Ismeklejoht arri ne lâ newarreja to wainu useet. Tadeht winsch, no ahrenes nelo newarredams manniht, eededsinaja swezzi, stahjahs skappi eelschâ un palihgeem lifka, lai flehdsjoht zeet. Tê nu winsch pa eelschpussi wissu smalki ween isfkattahs, bet kad arri nelo nemanna, falka: „atflehga janemm noht, — flehdsat wakkâ!“ Ahrpuffe stahwedami palihgi nu fahl flehgt, bet atflehga wairs negreeschahs; isprohwe wissu, bet neweenam neisdohdahs atflehgu wakkâ dabbuht. Sau kahda zettortdalka stunda bailës pagahjuse. Geslehgtais no dabbas drohschs un stipris buhdams, taggad ar bailehm nomanna, ka dwa-schawillschana tam paleel gruhtha, ka patte swezze jau fahl isdsist tapehz, ka dsihwes-gaifs peetrufst. Winnam paleel bail un falka, lai meisteru paschu atajiznoht. Meisters tuhlin klahht un strahda ap atflehgu, bet tapat winnam neisdohdahs, lâ selteem. Pa tam skappi swezze pawissam isdseest. Melaimigajam eeflohdsitam pluhst bailu-sweedri pa wissu meesu, dwa-schu tikko spehj wilkt un tumsch tam lâ kappâ. Gribb wehl swezzi, ka warretu tak melleht, woi eelschpuffe fur ta waina, tadeht newarr flehgt, — melle pa sawahm kabbatahm un atrohdt dohst ar schwel-kohzineem, well, well, bet ne lâ! un smirdoscha fosfora smalka padarra dwa-schawillschanu jo gruhthu. Kaleji pa ahrpussi strahda ar kalteem un meiseteem noswidhuschi un allaschin uspraffa: „Woi tu wehl dsihws?“ Atbild: „Dsihws gan wehl, bet Deewa deht steidseet drihs — es ne — warru — wairs — elpu wilkt!“ Kad nu wehl nekas neteef, tad eeflohdsihts pats ar wissu spehlu zihnahs durwis atspeest wakkâ, bet — fo nu padarrihs beesai dselsei! Taggad zeetumneeku pahraemm isfamiffeschana, ka winnam til jaunam un spehka pilnam us tahdu neleetigu wihsî buhs nomirt. Gribbedams wehl prohweht ugguni uswilkt, melle semmê pehz schwel-kohzineem un atrohdt — af laime! skruhwu atflehgu, fo pawissam aismirjis. Nu sinn, ka wehl warr palihdseht un skaidri sinnadams, lâ ta atflehga peeskrub-

weta, winsch nu nehmahs skruhweht wakkâ. Lai gan zetti trihz un krukhtis gribb pahrpilist, tomehr rohka wehl netrihz, un winsch schigli schigli katru skruhwi greeesch wakkâ, kamehr atflehgas kuhstis kriht, durwis atwerrahs un beedri gawilledami nomohzitu apkampj.

**No Englandes.** Englandeeschi wehl newarr beigt strihdetees un deesgan isspreest pah to Jamaitas fallas dumpi, woi tas to sohdu pelnijis, fo dab-bujis, woi nepelnijis. Ihpaschi par to palahrto Amerikaneeti Gordonu nefad wehl newarr fa-eet weenâ prahâ: zitti falka, ka gubernators to pareisi darrijs, tapehz, ka Gordons daudsreis Neegeru preelischâ tahdas runnas turrejis, kas tohs us dumpi pafskubbinaja. Bits atkal falka, ka Gordons effoht lâ affins-leezineeks pawissam netaisni nonahwehts un libds kappâ mallai winsch netauschoht to zittadi eerunnabt. Agraki schis strihdis un schihs wallodas nepabeigsees, kamehr tee kehneenes sultitee teefaslungi Jamaitas fallâ to leetu ismeklehs un parahdih, lâ ta ihsten' bijuse. — Ar Fehneeschu beedribu wehl arween leelas kibbeles: tee arween teef twerti un teefati. Taggad pat atkal Dublines pilzsehtâ Ithru semmê usgahjuschi dauds karea-leetas un falka, ka warretu 3 libds 4 bataljonus saldatu isrihloht ar tahm leetahm, fo polizeja pa trim neddetahm usgahjuse un fanehmuse. Battabban nahlfuse sinna, ka kahdâ stalli usgahjuschi 70 pihtu spizzes, tad maschines, ar fo leelgabbalu lohdes taifihdt, 500 pilnas patronas, 600 lohdes, leelu pulku kapparinu un wehl dauds zittas karea-leetas. Sanehmuschî arr saldatu, no ka atradduschî grahmatu, fo schis rakrijis kahdai Fehneeschu awisei un tur ta grahmata taggad useeta, kas israhda, ka schis saldats ar to tauno beedribu kohpâ sinnajees. Tâ tad waldischana newarr wis sinnaht, woi ihstâ dumpja laikâ ta warretu drohschi pakantees us saweem karea-wihreem. — Englandeeschem wehl zits wezs nemeers irr ar Abissinias keiseru Feodoru, kas daschus Englandeeschus turr' un turr' zeet, un fur ween pats eet kahdus kaiminus apfarroht, tur schohs apzeetinatuz wedd libds, bihdamees, ka tee winnam neisspruhloht. Sinnams, ka tas neschebligais sawus zeetumneekus nefa lahga neisturr' un teem jazeesch deesgan mohkas un nerroschanas no keisera palihgeem un kad tee pah to kuhdsahs un schehlojahs, tad teem klahjahs wehl gruhitati. Un par fo tad tee zeet eelikti? Teiz, ka neeka deht ween, un tadeht, ka tee ne-effoht sapratuschî tam lepnam keiseram deesgan gohdu doht pehz wianna eeradduma. Nemas nesinn, kad tee kahdureis tiks wakkâ palaisi. Taggad til tahda sinna no winneem us Englandi nahlfuse, ka effoht schim brihscham gan weffeli, bet keisers us kareu eedams atkal few libds nehmis. Englandes waldischana gan irr muddiga, atreebtees un atlihdsinaschanu prassihdt par katru pahridarrihschanu, kas winnas pawalstneekem noteef, tadeht nemas newarram saprast un isbrihno-

tees, ka tam neschelligam Abissinias keiseram tabdu warras-darbu til ilgi patauj.

**No Londones.** No Ollandes raffta kahds Englandeeschu konsula mahzitajs 1mâ Febr. f. g. schabdu sinnu: winnam Diepes ohstâ septinas nedekas waijadsejis gaidiht us derrigu wehju, ka warretu aisbraukt us Batawiin, Indijâ. Pa to laifu pahrbrauzis kahds Ollandeeschu fuggis no Dschawas fallas, Indijâ, kas weenu us juhru paschâ pehdejâ brihdi isglabhtu Englandeeschu fugga kapteini lihds atweddis. Winsch to isglabhtu flimneeku apmellejis un dabbujis schabdu sinnu: Kapteins Dschon Gosei us ta fugga „Jahne Landen“ lihds ar 17 matroscheem, fuggi ar kofteem peelahdejuschi, braukuschi no Kwebekas us Falmuti un schinni zekâ teem 4 reis leelas wehtras usnachtschas. Leelata wehtra tam usbrucka 21mâ Dezember; wilni zehlahs 40 pehdas augsti un 9 matroschus norahwa no deffa. Kapteins un tee pahreji matroschi eebeha tai ta no-faultâ mastu-kurwi. No schahs deenas teem eefahzahs leels bads un flahpes. Pa wissu to laifu winni redseja kahds 10 fuggus no tablenes garram brauzoht, kas schohs nebuht nepamannija. Lai gan kapteins zeeti bij aisleedfis, tomehr, kamehr kapteins gulleja, zitti matroschi fluffinam nolihda semmê fawas negantas flahpes ar juhra-uhdeni remdeht, zaur fo tee ar krampjeem nomirra. Pehdigais wihrs fadsihwoja pehz tabs wehtras wehl 18 deenas; wissi lihki tikla no mastu-kurwja eelaisi juhra, bet pehdigais palikka 20 stundas augschâ pee kapteina. Kapteins weens pats wehl iszeeta 10 deenas un us-turrejahs — la winsch pats dohma, til no ta, ka sawu fakla lafkatu pee masta peeschja un kad tas ar leetus uhdeni bij peemirjis, to isfuhza; laikam arri ta mastu darwa, kas lihds eewillusehs, winnam fo effoht derrejuse pee dsihwibas usturrechanas. Winsch arri bijis daudj labbafi apgehrbees, ne la tee matroschi: tam bij 2 willani frekli, 2 pahri willanu jekku, diwejas bisfes, uhdens-sabbafi, treji swahrti, kurru weens tahds, kas flapjumu noturr un tahda pat zeppure. 28tâ nakti winsch us dehta isstepees un gaidijis itt padewigi sawu nahwi. Tomehr zerribu nepamettis, jo wehl spehjis Deemu luhgt. Dhtra rihta 18tâ Janwar Ollandeeschu fuggis „Jda Elisabeth“ tam winna fadraggatum fuggim peebrauzis flah. Kapteins til sawu wahju rohku spehjis pazelt par sihmi, kur schâ fugga laudis winnu usnehmuschu un mihligi kohpdami pa 9 deenahm us Ollandi pahreweddufchi. Berre, ka wehl warreschoht winnu pee dsihwibas usturreht. Tas laikam wehl nebuhs dsirdehts, ka zilwels til ilgi spehj isturreht baddu un flahpes.

**No Franzijas.** Kad tahda sinna us Ciropu pahrnahza, ka fabeedrotu walstu peederrigi kara-wihri effoht rohbeschju pilssehtu Bagdadi eenehmuschu un plinderejuschi, tad Franzuscheem palikka bail un tee dohmaja, ka fabeedrotas walstes jau effoht zehlfuschahs

fahjas, Mexiku Franzuscheem un winnas jaunam keiseram atnemt. Bet nu effoht atnahfufe grabmata no Franzuschu ministera, kas Waschintonâ usturrabs, kur tas raffta, ka fabeedrotu walstu waldischana nebuht to ne-effoht darrijuse, bet tikkai kahds offizeeris, Krawford wahrda, bes kahdas sinnas pa nakti ar saweem beedreem pah rohbeschahm pahrmuzzis, to pilssehtu isbeedejis un fahzis plindereht. Generalis Weizels arr ihsti ne-effoht sinnajis, ka tas offizeeris to pats us sawu galwu darroht, tadeht to par Sua-reza kara-waddonu turrejis, bet tal us augstaku pawehleschanu pulku turp fuhthjis, kas lai plinderechanu aiskfarga. Tomehr generalis Weizels tadeht taggad tizzis no sawa ammata atraidihts un generalis Scheridans apnehmees, ka to wirsneeku Krawfordu ar winna beedreem eelikschoht zeetumâ. Pah wisfahm leetahm fabeedrotu walstu waldischana effoht apnehmusehs, ka winna nelahdâ wihsê ne-eemaisfeschotees Mexikas darrischanas un tee fargi, fo winna Bagdadi peelikkuse, til tad atlahpschotees, kad keisera Maksimilliana kara-pulki tur aisknachtschoht. Schahda sinna Franzuscheem atkal firdi apmeerinajuse un keisers Napoleons effoht arr jau tabdu sinnu islaidis, ka tad un tad eefahkschoht sawus kara-pulks no Mexikas pahwest. Chstreiku keisers turpretti sohla us Mexiku fuhthit kara-wihrus zil waijaga, bet ar to sinnu, ka tee lai tad arr paleel Mexikas kara-wihri un lai Mexikaneeschu paschi winnus usturr.

**No Italias.** Raffta, ka Florenzes pilssehtâ pirmu pahri pehz teem jauneem liffumeem rahts-namma laulajuschi ar leelu gohdu un brangumu. Pilssehtas gwardi bijuschi us gohda-waltes, ar leelgabbaleem schauts un us rahtusi bijis zelts tautas farrogs. Leels kauschu pulks jauno pahri pawad-dijis us rahtusi, kur burmeisteris tohs sagaidijis un no turrenes tee gahjuschi us basnizu, kur preesteris gan wairz nebijis, bet winna palihgs to jauno pahri eefwehtijis. Kad nu tee jaunee laulibas liffumi arri to nosakka, ka nelahdas garrigas apsohlfchanahs laulibas buhschanu newarr laweht un ka tadeht wisseem brihw lauliba eedohtees, tad Neapeli arri kahds 46 gaddus wezs fattotu preesteris, Pastwale de Franzesko wahrda, ar 27 gaddus wezzu meitu, Serafim Welardi wahrda, apprezeees un birgermeistera weetneeks us rahtuscha tohs laulajis, tapehz, ka mahzitajam tapat la jebfurram zittam walsts birgerim peederroht ta teefa, lauliba eedohtees. Italias lehninsch un walsts teefa jau fenn nospreeduschu, ka daschas garrigas beedribas, kas semmei tikkai par grubtibu, bet nelahdu labbu nedarra, pawissam nozelt un winnu muishas un floshterus woi zittas nekustamas mantas waltoht ta, ka wissai walstei buhtu par labbu. Sinnams, ka arr nosazzija laifu, kad ta wezza dsihwe beigschotees. Taggad nu waldischana dabbujuse sinnaht, ka tabs beedribas scho terminu leeta leeloht us tabdu wihsî, la tas netaisnais namma-turretais ewangeliumâ. Tabs sawas muishas fluffiba ittin kreeti apfrazoht

ar parradeem un pa dattai arr, fur til warroht, pahr-dohdohht. Tadeht waldischana tam pretti nu islaiduse tahdu pamehleschanu, la wiffus tahdus parradus nemaſ, nemakſaschoht, lo newarreschoht peerahdiht, la tee pehdejâ gaddâ krahti par kochti wajjadſigahm isdohſchanahm. Tapat arri tahdas fleppenâs pahr-dohſchanâs neko nederreschoht: pirzeji ne ween ſawu naidu paſpehleschoht, bet teem arri buhſchoht jamakſa ſtrahpe 100 lihſj 1000 franki. — Italias kchninam Wiktoram Emmanuelam nomirris dehts, prinziſ Otto, pahr lo ne ween Italias kchnina walſtê truhwe, bet arri Rohmas eedſihwotaji, ka ſtahw us ſcha kchnina puſſi, trihs deenas nemaſ ne-effohht gahjuſchi us aiſgawena preecem, un pehz tahm trim deenahm tad atteikufchi, ka ſawas ſirdiſ ar warru remdejoht un baudohht zitteem lihſj to wezzo eerad-dumu. Arri Pahweſts kchninam rakſtijiſ grahmatu, to noſchehlo dams par tahm behdahm un ſchinni rakſtâ arr teiziſ, ka wiſch ta aiſgahjuſcha printſcha dwehſeles meera labbad effohht miſchu turrejiſ. — Rohma azzihm redsoht taggad ſaudejoht ſawu agrako warru un brangumu, un leels pulkſ brammanu un kophmannu krihtohht bankrottê. Pahweſtam isdohſchana arween leelaka ne lâ eenahlfchana, lai gan preeſch wiſſa wiſſâs ſemmêſ ſalaffa to Pehtera graſſi. Tadeht arr nelahdu leelu karra-ſpehtu newarr tur-reht, ja zittas walſtes nepalihſj tâ, lâ lihſj ſchim Franzuſchi palihſjejuſchi. Franzuſchi gan wehlejuſchi ſaweem ſaldateem Pahweſta deeneſtâ eet, bet Pahweſts negribboht ihſti meera buht tadeht, ka til no teem pulkeem wiſſam wehlehts nemt, kurrus par ſweſcheem pulkeem ſauzohht un kurrôs tee ſaldati wiſſi ne-effohht wiſ Franzuſchi, bet no ſemmu ſemmehm ſalaffiti laudiſ, un ihpâſchi tee wehl effohht tahdi pulki, kaſ jau bijuſchi Alſchibres walſtê, kaſ laikam wiſſi nebuſſchoht wiſ gohda-laudiſ. — Pahweſts tahdâ ſa-eeſchanâ, fur Englandes Kattoki bijuſchi kophâ, runnajiſ pahr Englandes leelumu un lab-klahſchanu un noſchehlojiſ, ka Englande aiſmiruſe ſawu jauko wahrdu: „Swehta falla,“ lâ agraki ta noſauluſehs. Wiſch tak zerrejohht, ka wehlaſi Eng-lande ar ſawahm warrenahm ſemmehm un teizama hm eetaiſſichanahm tizzibai (laikam Kattoku) kal-poſchoht.

**No Amerikas** ſabeedrotahm walſtehm. Ameri-kaneeſchu ſinnâs ſtahſta, ka Bagdades uſwarreſchana ne-effohht nelahds pehz uſwarreſchanâs tihlodama ee- naidneeka darbs. Tee uſwarretaji effohht bijuſchi daſch'daſchadi laudiſ, kahdi 60 pawiffam, pa dattai Melſſikaneefchi, kophmannu ſelli un deenas-ſagti. Dohma gan, ka kahdi Seemetneeku ſaldati pee ta nedarba bijuſchi palihgâ, bet ohtrâ rihtâ tee atfal effohht bijuſchi uppeſ ohtrâ puſſe pee ſawas regimentes katris ſawâ weetâ. Tomehr taſ ſkaidri ſinnâs, ka taſ isdarrihts beſ kahda wal dineeka ſinnâs. No rihtâ offiſzeeriſ Eſkobardo tur aiſnahja, bet tad tam ſaldatu nebija lihſj, tad taſ pa telegrafu ſinnu laida

us generali Weizeli un luhſa, lai ſuhſta 200 wihrus, ka tê warroht meeru gahdâht, — kaſ wiſſam arr tilka ſuhſtiti. Tapat Eſkobardos nahja ſtrihdê ar dumpineeku waddonu Krawfordu, kam nelahda brih-wiba nebij dohta Melſſilas darrifchanâ. Schiſ ge-neraliſ Krawfordſ tilka us generala Scheridana pa-wehleschanu ſanemts un Diſchelfona zillabelê apzee-tinahſt. — No Luifianâs arween nahſ ſuhſſibas, ka brihwlaiſtee wehrgi negribboht ſtrahdâht. Vallu ſehrga nikni pee teem ploſſſotees un daudſi behgohht us Nu-Orleanu un zittahm weetahm prohjam.

### Jaunakahs ſinnâs.

**No Madrides.** Spaniâs kchnineenei taſ jaun-peedſtimmiſ prinziſ effohht nomirris.

**No Londones.** No Amerikas nahſſe ta ſinna, ka generalis Weizelſ noſazzijiſ, wiſſus tohs apzeeti-nahſ, lo Rio-Grandes teefâ fatiſſchoht ar karra-erohtſcheem rohtâ. — Suarez effohht Teſſas dattâ aiſgahjiſ.

**No Berlinen** (telegr.). Jaunakahs Chſtreiku ſinnâs apleezina, ka Auguſtenburgas erzogs effohht taſ wiſſu-ihſtenakâiſ Schleſwig-Diſteines mantineekſ un Chſtreiki un Bruhſchi effohht til tâ lâ pahrwal-ditaji us kahdu laizinu. — Franzuſcheem pawehleſchana dohta, no Melſſilas iſeet. — Tſchibles un Peru walſtes ſabeedrojufchahs us karra prett Spa-neefcheem. — Buſtanaſ walſtê, Indiâ, laudiſ ſah-loht atfal trakkohht un warroht jaunſ karſchſ iſzeltees.

### Uſturra beedriba.

Pateſſiba irr, lâ mehſj ſazzihſt, ka nabbaga kau-dihm dahrgaka dſihwe ne lâ baggateem. Kâ tâ? Woi tad nabbagi wairak tehre ne lâ baggatee? Kaſ to dohs! Taſ nahſ zaur to, ka nabbagi wiſſu dahr-gaki aiſmakſa. Nabbags roht'pelnis, woi darba-wihrs, kaſ pa neddelu warruht diwus rubluſ no-pelna un kam jabarro neween ſawa galwa, bet wehl jausturra ſeewa un kahdi trihs woi tſchetri behrni arr. Ko nu ar teem diweem rubleem eefahſt! Sin-nâs, no teem nu ja-atrehkina- kahdas dattâs preeſch ruhmes-weetas (jeb ihres-naudas), preeſch maiſes, preeſch pawalga, preeſch ſcha un ta, kaſ nohtigi ween pee uſturra wajaga. Bif tad nu no katras ſortes warrehs nopirkt. Ja daudſ, tad pahri pohdu maiſes miltu, pahri mahrzinaſ ſpeſſka, pahri ſtohpus putraimu, kahdu ſeetu kartuppeku, kahdu maſumu ſilkes, ſahſis un kaſ wehl iſnahſ. Schahſ leetas wiſſas tâ pa maſahm dattahm nopirkt jau nedabbuhs wiſ kahdâ leelâ bohde, no pirmâs weetas, bet japirkt no ohtra, treſcha andelmannâ, kaſ atfal katris ſawu dattu un pelau peerehkina klahſt. Tam arr wajaga ne ween ſewi, bet arri ſewi un ſawu ſaimi uſturreht, un tâ tad tam nabbagam roht'pelnim wajag' no ſawas knappâs pelnaſ ir ſcho lihſj uſturreht. Un wai tad tê wehl dabbu labbu prezzi un rihtigu mehru un ſwarru? Kaſ to dohs! Schahdi andelmanni arr ranga lâ lehtaki pee prezzes teel: uſpehrt to jau

famaitatu par lehtu tirgu, woi famaita paschi arr lo peelidami, lai wairaf teef un tà to faweem nab- bageem pirzejeem eeswerr daschüreis ar wiltigu swarru un eemehto ar nerittigu mehru un leef aismalfacht dahrgaku tirgu, ne là pee leela kohpmanna jamalffa par labbalm prezzehm. Bil daudsreis nabbagi laudis schehlojabs, la dabbujuschi fasuttuschus miltus, fa- pellejuschus putraimus, tahrpainu spekki, ruhktu fweestu, kappeju ar swirgsdehm fajauktu, fapnüschas fillas u. t. pr. Un tas wifs tam par sawu dahrgu naudu janemm par labbu; jo tad gribbesi atpaffat doht, tad wiltigs kuptscha wehl isfmeij turflaht un atbild, la ta prezze nemaß ne-effoht pee winna pirfta. Nur nu tà nabbags zilwels warr us preeffschu titt — ihpaschi wehl schinnis dahrgös laifös! Turrigam zilwelam, kam pilnaks maks, tam jau ar wiffu eet labbat. Tas ar pilnu rohku aiseet pee pascha pirma amota un wairaf reifa eepirfdams, dabbu ne ween labbu prezzi, bet arri riftigu mehru un swarru un to wiffu par lehtaku tirgu. Tà nu turrigam arween labbaka dsihwe, jo tam arri naw jabarro lihds tee leefee uskuptschas.

Lai nu teem nabbageem rohl'pelneem arr to dsihwi labbaku un lehtaku warretu fagahdaht, tad jau pa ahrsemmi dauds pilsehtäs irr ar turrigu kauschu pa- lihgu zehlfuschabs ihpaschas „usturra- jeb pahrtiffas- beedribas“ (Consumvereine). Ar ihseem wahrdeem isstahstohht, schahs eezehlahs tahdä wihse: Turwaku mihtotaji fadewahs kohpä un usaizinja katru, kas gribb winnu beedribä eestahtees, lai eemalffa tahdu masumu naudas preeffsch beedribas kaptala un waija- dsigahm eerikteschanahm. Katram, kas woi 50 sap- peikas, 5 rubtus jeb wairaf eemalfaja, tee to naudu peerastija us augteem un tad beedru til dauds bij kohpä, la warreja lo eefahkt, tad tee ar dascheem kohpmanneem noderreja, la teem prett winnu ihpa- schahm sihmehm buhs isdoht prezzi teem pee beedribas peederrigeem zilwekeem. Beedribas peederrigee tad no faweem preeffschneekem sinnamä kantori par skaidru naudu eepirfa tahs sihmes un par tahm pee teem sinnameem kohpmanneem sawas waijadribas pirka. Tur nu, sinnamß, tas pats kirgus jamalffa, kas zitteem, bet tad kohpmanis ar tahm sihmehm us kantori aiseet, tahs nauda eemiht, tad tam teef no tahs summas noderretas prozentes atreßinatas pir- zejeem par labbu. Tà tad nu pirzejeem jau bij tas labbums, la winni ne ween par to ihsto tirgu labbu nesamaitatu prezzi dabbuja, bet wehl teem kas no tahs naudas tiffa atpaffat malfachts, kas teem par labbu krahjabs beedribas kaffe. So, lai warretu sin- naht, zil katris beedris eemalfajis beedribas lahde un attal, zil winsch prezzes preeffsch sawas waijadribas pirzis ar beedribas sihmehm, tad tam jau tuhlin ee- fahkumä no beedribas preeffschneekem teef eedohta grahmatina, fur eerakfta ne ween to, lo preeffsch bee- dribas kaptala eemalfajis, bet arri to, zil tas katru reis naudas sihmes no beedribas pirzis. Scha ee-

malffajuma un to naudas-sihmju augfi nu tuhlin gan nenahja wis beedreem rohka, bet ar to tiffa wairohts beedribas kaptals til ilgi, famehr beedribas preeffschneeki warreja fazzihht: „Nu mums to kohp- mannu wairs newaijaga, nu mehß spehjam paschi fagahdaht wiffadas prezzes un paschi eetaisihht sawas ihpaschas bohdes, skahrnus, bekerus, ammatneelus un t. pr., un sawus beedrus jo labbaki un jo leh- taki apgahdaht.“ Un tad irr arr lo pabribnetees, tad laffa ahrsemmju sinnas pahr schahdahm beedri- bahm un bribnesetees juhs paschi, lassitaji, tad sawä laifä jums kahdas no tahm sianahm dohsim lassihht. Ar masumu eefahkdami tee isdarrijuschi leelas leetas. Winneem wiffadas bohdes un wiffadu waijadribu magasihnes pascheem, lo par sawu kaptalu eetaisi- juschi un prozentes teem nahl tahdas, la zitt'reiseji nabbagi rohl'pelni palikfuschu par turrigeem laudihm, kas par truhkumu un baddu wairs neko nebehda.

Pee mums Ribgä nabbageem rohl'pelneem un fabriku strahdneekem tahds pats pohsts un tahdas paschas behdas. Tapehz schehligi lungi arri të irr nodohmajuschi eezelt tahdu „Usturra beedribu.“ Pahf scho të kahdu wahrdu runnasim.

Schi Ribgas beedriba — pahf lo jau agrakä Ari. peeminnejam — sawu kantori irr eetaisijuse wehwer-eelas gallä, tai jaunä leelä nammä, kas Spohra lungam peederr. Schai beedribas waldis- chanai irr sawi no augsta Keisera apstiprinati lil- kumi un tur warr pee-eet katris no rihta pülksten 9. lihds 12. Kas nu gribb beedris palikt, tas par 10 kappeifahm tur dabbu grahmatinu, fur wiffu winna eemalfaschanu eerakstihß un winnam të arr fazzihß, la waijag par eefahkumu lo ihpaschi eemalfacht. Un ja nu eemalfaschana til ween 50 kap. lihds ne pilni 5 rubkt leela buhs, tad eemalfatajam par to nekahdu ihpaschu kwitangi neißdohß, bet par pilneem 5 rubteem to is- dohs gan. Tè tad winnam fazzihß, la par sawu eemalfatu naudu taggad wehl nekahdas rentes ne- dabbuhs, jo ta nauda tiffa krahtha preeffsch beedribas kaptala. Kad nu eemalfatajs arri to dabbuhs sin- naht, ar kahdeem kohpmanneem un bohndneekem bee- dribas preeffschneeki noderrejuschi preeffsch schahs bee- dribas beedreem waijadribas prezzes gahdaht un pahf- doht, tad tee warr apdohmaht, zil teem no schah- dahm prezzehm us tahda laifa waijadsehs, un ta nauda, lo tas wifs malffatu, teem ja-eemalffa bee- dribas lahde, par lo winni tad dabbuhs beedribas naudas-sihmes (markas) no 1, 2, 3, 5, 10, 20 un 50 kap. gabbalu, un beedribas preeffschneeki tad to wehrtibu eerakstihß winnu grahmatina. Schè nu katram beedram tas jaleef wehrä, la tahs sihmes jeb markas tiffai preeffsch teem beedribas beedreem der- rigas un tahs tiffai tee beedribas kohpmanai ween nems pretti naudas weetä, bet zitteem tahs neko ne- derr un zittur itt nekur netifs pretti nemtas; täpat arri tiffai beedribas-kantori tahs warr titt atmainitas prett naudu.

Ar schahm sähmehm jeb markahm nu beedris warr fawas waijadribas eepirkt pee teem beedribas kophmannem. Katris beedribas kophmannis irr apneemes beedribai par to prozentes malfacht, prohti tä: kad tu ar tahm sähmehm pee beedribas bekkera pirtu par wesselu rubli maises, tad bekkereim no ta til paleef 90 kapeikas ween, tee pahreji 10 kapeiki peederr beedribai. (Kas gribb, warr arri par flaidru naudu zittur fawas waijadribas pirt, bet tur nekahdas prozentes beedribai nenahls.) Tee kophmanni, bekkere woi meefneeki, kas tahs sähmes no beedreem fanehmuschi par prezzehm, neddetas gallä tahs aisness beedribas kantori, fur tee flaidru naudu dabbu pretti un tahs fohltas prozentes wianeem të tuhlin teef norehfinatas. Schahs prozentes beedribas grahmata teef eerafstitas ihpafchi, un 4 reis par gaddu, Janwar, April, Juli un Oktober mehneschös kophä faskaititas. No schahs summas tad teef norehfinahs, kas tehrehts preefsch beedribas waldischanas u. t. pr. La summa, kas të pahri paleef, irr ta datta, kas eefrahta pahrat un teef dallita us 10 dattahm. Weena datta nu paleef pee beedribas kaptala un tahs 9 dattas teef isdallitas us wisseem beedreem, zil us katra isnahf pehz tahs wehrtibas, lä winsch tahs sähmes jeb markas no kantora pirzis täis pagahjuschos 3 mehneschos. Schi datta katram beedram teef winna grahmata eerafstita un ja patihf, arri tuhlin ismalfata. Til tad nedabbu ismalfatu, ja winsch beedribä eestahdamees, nebuhtu pilnigi 5 rubtus kaptala naudas eemalfajis, jo tad til ilgi to prozentu naudu winnam aisturrehs, kamehr tee 5 rubli nahls pilni. No schahs kaptala naudas, kad ta til tahf buhs sakrahjusehs, beedribas waldischana pehzak patte eetaifhs fawas bohdes un sawu tirgus weetu, fur wiffu jo labbak un lehtak saweem beedreem sagahdahs. Sinnams, ka tad buhs labbaki ne lä taggad.

No ta wiffa, ko të ihsumä effam isteikuschi, warr saprast, ka schahda beedriba gribb wisseem palihdseht pee labflahschanas titt. La irr ihsti derriga leeta, dsihwes waijadribas lehtakas gahdaht, no samaitatam prezzehm un no swarra un mehra wiltibas isfargahht un laudis us kaupigu un kahrtigu dsihwi mohbinaht. Schinni beedribä warr eestahtees katris, lai winsch peederretu pee kahdas dsihwes-kahrtas peederredams un us to peenahlahs dsihtees katram, kam firds ruhpe ne ween par sawu, bet arri par zittu zilwetu labflahschanahs. — Kad arri no eefahkuma wifs tä ne-eet, lä waijadsetu un lä wehlahs, tomehr warr drohschi zerreht, ka ar laiku, kad laudis arri pee mums to labbumu buhs dauds mas atfinnusch, wifs ees zittadi un labbaki — lä to dsirdam no zittahm semmehm, fur tahdas beedribas fenu jau pilnös seedös. Jo wairak to beedru, jo labbak, un tad arri iszessees wairak tahdas beedribas us wiffahm puffedem, ka katram buhs jo weegli safneedsamas un pee-eijamas. Kas negribb kizzeht, lai kahdu laiku paprohwe — atlahptees jau warr katrä laikä. —

Dsirdam, ka Selgawä arr patlabban schahda beedriba eetaifotees. Lai Deews palihds!

### Sagtu niffi.

Kad nu schinnis laikos sagtu niffi un blehdiba arween augumä aug, tad arri peeclahjahs, zil ween eespehjams winnu blehdibu pafauls-preefschä nest, laj laudis aktinu dohd us tahdeem, kas laut kahdä wihse ne-isleekahs rittigi un flaidri zilwefi. Schi kahds gaddijums, kas Berline schinnis deenas notizzis: Pahris wihru, no isflattes darba-laudis, neffa aishlehtu azzumasgajamu galdu kahdä mahjä, eefschä, fur deenestameita ween bija mahjäs, un teiza, ka schihs mahjas lungs teem lizzis to schi atnest. Un jebfchu meita gan teiza, ka tee laifam buhs pahrsflattijuschees, jo winnas lungs taj neds no kahda galda, neds no schodeen ta atneschanas ko fazzijis, tad tomehr tee nelikkahs nelo eeteittees, nolikka galdu istabas plahnawiddü un aishgahja prohjam. Meitai tahda isdarrischana ne-islikkash rittiga; winna aishlehtsa mahju un gahja mefleht sawu lungu, ko finnaja ihpafschä trahteeri maltiti ebdam, un tam stahstija to ehmigü gaddijumu. Abbi steidsahs us mahjahm. Pee durrihm tee atradda atkal abbus tohs galdanefsejus, un tas weens patlabban jau wilfa pee pulstina. Us praffischanu, ko tur gribboht, tee luhdsahs, ka effoht pahrsflattijuschees, to galdu sweschä mahjä eeneffuschchi un nu luhdsahht, laj teem to galdu isdohdohht. Jau tee gribbeja us scho wihru luhgschanu to galdu teem isdoht, kad meita no nejahfchi pafattijahs us to weetu pee fecnas, fur lunga tabbas-pulstenis karrajahs un tas tur wairs nebija. Nu ta sahla kreetak apflattitees un eeraudfija, ka wehl daschas zittas leetas bija pasudduschas. Kamehr meita sawam lungam par tahm pasudduschahm leetahm stahstija, weens no teem nefsejeem isfprukta. No tam tee nu nomannija, ka schi naw labbi zilwefi, fanehma to ohtru zeet un sahla to ehmigü masgajamu galdu zeetaki ismekleht. Un ehmi! wahfu pazehlfuschchi, tee tanni atradda jaunu sehnu ar wiffahm tahm nolaupitahm leetahm. Sagti labbi wehrä eelikkuschchi to briedi, kad lungs naw mahjäs, us tahdu wihfi bija zerrejuschchi winnu kreeti aplaupiht. Galdu tahdä istabä nolikkuschchi, fur meita nestahweja, sehns wiffur kluffumu mannidams, no galda islihdis, nolaupitu, ko labba dabbutu, tad eelihstu atpakkat galda eefschä. Wihri atnahhtu atpakkat, un ar to aishbildinaschanahs, ka pahrsflattijuschees, meitu luhgtu, laj galdu lautu aishnest. Bet nu tas tä ne-isdewahs un meitas ismanniba scho winnu nodohmu samaitaja. Wehl arri buhtu nelaima notikuse, ja meita ar lungu nebuhtu til drihs mahjäs pahrnahfuschchi. Us pulstina schkindinaschanu, sagta sehns tohs buhtu eelaidis eefschä un tad wiffas labbas leetas fanehmuschi, tee ar wiffu galdu buhtu aishbehguschchi. Laj Deews pats tahdus zilwetus sawaldfina! —

Wehl ohtrs tahds pats stikkis. Kinas (Tschinas) walfte, Makao's pilfatâ, pagrabbâ bija pufsdeneas maltites galds preefch pulku weefcheem apklabts. Sudraba farrotu, naschi, gappeles un wehl zittas leetas. Saule bija patlabban nogahjuse un wafku fwezzes jau aisdedsinatâs. Lohgi atwehrti, laj prifch walfkara gaisf eewilttohs. Tê us weenreis nahf pulks bambus stohbru galli pa lohgeem eefschâ, un no to dohbumeem nahf tahds wehjsch ahra, kas nopubfch wiffas fwezzes un weefchi wiffi pee galda paleef tumfiba. Celam tee apdohmajahs, kas darrams, fagti ar johneem pa lohgu eefschâ, fagrabbj no galdeem wiffas fudraba leetas un tilpat ahtri atkal pa lohgu ahra, eefam weefchi attapa fahdus no teem fakert. Kamehr fchee lihds ar mahjas taubim atjehdsahs, kas tē nu irr, un kas nu darrams, fagti bija pajuddufchi un fâ uhdeni noslibufchi. Nefahdas pehdas wairs newarreja fadsiht. Tee blehdibas behrni irr gudri fawâ tautâ; tadeht wajaga buht mohdrigeem! C. D.

### Par swaigsneem.

Swaigschnu pratteji un ismekletaji swaigsnes eedalla pa fchfirrahm. Pa wiffam 16 swaigschnufchfirras teef flaititas. Pee pirmas fchfirras peederr 18 swaigsnes; pee ohtras 60 swaigsnes; pee treschas 200 swaigsnes; pee zettortas 500 swaigsnes; pee peektas 1400 swaigsnes; pee festas 4000 swaigsnes. Utikufschas 10 swaigschnu fchfirras ar azzim newarr redseht, bet til ween ar wairofchanas glahfchm jeb fihkereem. Jo augstala ta swaigschnu fchfirra, jo swaigschnu flaitlis wairojahs. Pee astotas fchfirras peederr 4000 swaigsnes; pee dewitas 120,000 swaigsnes; pee desmitas 300,000 swaigsnes.

Slawens fchwaigschnu ismekletais Arago trihs-pazmitai fchfirrai peedalla 9,566,000 swaigsnes un fchjetrpazmitai fchfirrai 28,697,000 swaigsnes. Wif-fahm 16 fchfirrahm wifsch peedalla 40 mill. swaigsnes.

Swaigschnu pratteji Laland, Delahmber un Frankohr flaita pa wiffam 75 millionus swaigsnes. Bitti swaigschnu ismekletaji 100 millionus wehra nemmamu swaigschnu isflaitijufchi.

Un fur tab wehl paleef tahs swaigsnes, fo ne ar azzim, ne ar fihkereem warr redseht? Un katra swaigsne irr weena pafaule!

Kas warr isteikt, kas isdibbinahf tawu fpehku un tawus brhnumus, af Deews? —

### Par bailehm.

Rahdâ wehlâ seemas walfkara garrajam Joffekam gaddijahs K. frohdftina naktis kohrteli usnemt, un fchihdam tibri par pohstu to walfkar pulku frohga-brahlfchi fchê bija fagaddijufchees, kurreem wezzais Mofchna par labbu bohli fawus nikkus un stikkus israhbija. Ka muhfu Joffelis arr wis netiffa tau-pihts, to jau iffatris buhs noprattis; tadeht fchis fewim apnehmahs meerigaku naktis mahju usmekleht. Bet pirms aifeemu, tâ wifsch pee fewim dohmaja,

man wehl andele jaiftaisa, un rittigi lafkatus no paunas iswilzis frohgas mammai taf weenu pahru iftichalkareja. Nu wehl prahâ eekritta, fa zefsch uf P. fâ tuwafaju mahju 4 werstes zaur purru eijohf; tadeht fchim jau fahla bailes usbrukt un pawiffam purmallâ nonahzis gandrihs gribbeja atpaffat greeftees; jo kas to warroht finnaht, kas fruhmôs paflehpces. Tomehr wihrs turr wihra duhfchu un breen zaur purru. Lai ahtraki wiinnu mallu aiffneegtu, tadeht fahjahm bailes dewa; bet af nelaimel! pats pikkis arr jau fahjâs un brehdams dohdahs no palkatas. Schihdels no bailehm glufchi pahremts paleef fahwoht un gaida, lai til nu ferr ween zeet. Wiffapfahrt bij itt fluffu un wifsch nelo nedfirdeja, nedj arri warreja redseht, un tapehz laida no jauna fahjas walfâ, fa pindele ween pa mugguras wirfu danzoja; bet nu arri faunais tibri jau aif mugguras wehl wairaf un ftiptaki usfleedja: nau, nau! — Nu nebij wairs laifs apfahrt flaititees, jo mettahs zaur fruhmeem, fa no nankina fwahrceem nefas dauds wairs neatliffa un ir pafchu piffmizzi farri no galwas notreeza. Tâ no bailehm un leelas ffreefchanas pawiffam pahrwahrehts, wifsch til netif wehl pahf fleegfni P. mahjas lambari eekluppa un tab jau arr gar semmi gulleja. Mahjas tehws tublin fteidsahs nelaimigajam palihgâ wiinnu no fmaggas nastas atpeftidams, pafchu uf ziffahm uswilzis un paunu lafkâ eefweeda, — bet fchi tē wehl eebrehzahs: nau! — Kas tab nu fchihdam paunâ eelihdis? tâ wiffi uf-fauza. Saimineeks peegahjis un paunai gallu at-taifijis itt nelo nejutta; bet til lihds fa lafkatus drufku pazehla, tab ar johni K. frohdftina raibais runzis islehza ahra; jo fchis pa to laifu, kamehr laiminfch ar frohgas mammu andeli taifija, pee tellahdam paunâ bij gafchotees gahjis un tâ Joffekam par fpohtu tappis. Nabbags wihrs fagulleja weffelu mehnefi uf gultu, kamehr atkal warreja fahft andeli dsiht. Redseet, fo mahni un weltu bailes pafpeh!


Breeduleijas Indrikis.

### Johku fahftinfch.

Pee Chftricku keifera pawaddoneem, kad tas preefch fahdeem gaddeem Prufchu kehniu Berlinel apmekleja, bij tahds jauns offizeeris, kam dauds gohda-fihmes pee fruhthim farrajahs; tahs wifsch bij dabbutis tadeht, fa tas daschâs nilnâs kaufchânâs bij lohti firdigi iszirtees, fawu dsihwibu it nebuht netaupidams.

Prufchu kehniinfch wiinnu ar tahm dauds gohda-fihmeem eeraudfidams, fazzija: „Til jauns un jaw til dauds gohda-fihmju?“ „Ja, majestet,“ atbildeja jaunais offizeeris, „bet kas tâ been, fa es, tas wezs nepaleef!“

Ch. S.

 Tohs Mahjas weefa lafkatajus, kas pirmajus Mahjas weefa nummerus pahraf dabbutufchi, ne fâ bij apstelleufchi, mihligi luhdsu, tohs pahraf dabbutus man atpaffat fuhthiht jif drihs ween warr, jo nuns tee jau peetruhufchi, fa teem, kas taggad wehl apstelle, newarram wairs pilnigi wiffus lihds doht. Ernst Plates.

**Gluddinaschanas.**

Kad tas Zehfu kreisse, Bezzi-Peebalgas basuizas draudse peederrigs Bringe-muischas rentneeks Zehlob Keeping parradu deht konkursse krittis, tad teel usajinati wiffi tee, sam winsch parrada, ar sawahm prassifchanahm wiffwehlakt lihd. 29tam Merz 1866 pee appalschrafftitas steefas peemeldetees. Weblaki neweens waird ne-taps peenemts. 3

Bringe-muischas pagast-teesa 28. Dez. 1865.  
J. Liebert, preeschsehd.  
Nr. 56. R. Blunt, sreibweris.

Kaleis, kas sawu ammatu labbi proht un leezibas par to peeneschs, warr no 23scha April f. g. weetu dabbuht Kabrka-muischas walste pee Zehsim, fur arri no refruschu deenesta brihws warr palikt. — Klaktakas sinnas pee Kabrka-muischas pagasta-teesas. 2

**Nikolai Neese un Co. schampaneera fabriki**

Rihga, kalku-eela Nr. 8, warr dabbuht schahdus schampaneerus:

Flour de Sillery grand mouffoux	1 r. 75 f.
Crémant rose	1 " 75 "
Berzenay	1 " 75 "
Deil de perdriz qualite supérieure	1 " 75 "
Bourgogne grand mouffoux	1 " 75 "
Bin du Rhin	1 " 50 "
Sillery	1 " 50 "
Nr. 0 Bin grand mouffoux	1 " — "
Nr. 1	— " 80 "
Nr. 2	— " 50 "
Baltischer Champagner	— " 65 "
Limonade gazeuse	— " 25 "
Sarkano wihnu par pudel	— " 30 "

**See jauna gaila.**

Wiffeem saweem paststameem darru sinnamu, ka es sawu lihdschinnigu andeli, nofanzamu: „pee mellas rohtas,“ taggad esnu pahzehlis tai muhra nammâ, pa kreifu rohlu tai weetai, fur suhrman-neem plazzis, un tur sawu andeli turru joprohjam ar to wahrdu: „pee jauna gaila.“ — Tslakt sinnamu darru, ka pee mannis papilnam warr dabbuht dselsi, wiffadas siblas prezses, silkes, sabli, willu, miltus, tabbaku un wehl dauds zittas prezses par lehtako tirgu.

Peter Petrowitsch Kulew.

**Birgermeistera**

**Wahj' tehrauda-prezzu-bohdê**  
Rihga, pee rachtuscha, (kas jau 75 gaddus pastahw), taggad no Sakschu semmes papilnam irr atwestas wijoles no 3 lihds 75 rub. gabala, gitarres, flehtes, klarnettes, wijoku bohgeni, Rohmeeschu seidas, harmonikas un Konzertinas no 10 kap. lihds 15 rub. gabala.

Atbildedams redaktehrs A. Lettan.

No zensures atweblehts.

Apprezehnts pahris, sam behrnu naw, warr dschwes-weetu dabbuht par to, ka tee apnemmahs sehtu un eelu rihrigt, Pehsterburgas Uhr-Rihga, kalei-eela Nr. 32, fur sehta par to flaidrakas sinnas isdohs.

**U. G. Klapmeier bohde,**  
Sinder-eela Nr. 2, par wifflehtaku tirgu dabbujamas

wiffadas tschugguna leetas, linnu maschines ratti, wahgu bulfes, laktas, Wahsemmes arlli un Englischu sehku plihtes. Krustl no 3 1/2 lihds 200 rubl f.

**Trihs mahjas** ap Jurgeem irr pahrdohdamas woi us renti isdohdamas Witebskas gubernija, ne sabli no Kurssemes un Widssemes rohbescha. Tur arri muischa 3 jauni pui-schi weetu warr dabbuht pa feschahm pubru-weetahm woi us puff-graudeem. Klaktakas sinnas par to isdohs Sezjes mabzitas. 2

Zahna-muischa, sem Smiltenes, warr dabbuht labbas ansu, meeschu un waffaras kneeschu sehklas. Kam wajaga, lai drihs peeteizahs. Wahrdewejs apfobla arri peewest.

**J. Redlich**  
gruntiga Englischu magasinâ

kalku-eela, pee zitureisejem smiltschu wahrteem, tai jaunâ G. Minus lunga nammâ Nr. 1, irr papilnam atrohnamî tee wiffu-labbake Englandes un Wahsemmes ammata-rihki, ta arri wiffadas wihles, dehtu un blukku-sahgi, atflehgas un enges preesch flehtim, istabahm laidareem un lohgeem, seelas un masas dselsu un sap-paru naglas, jaun sudraba, wiffina un baltais blekks, sirgu, gohwju un strengu sehdes, wehvera kemmes, needres un nihschu deegi, wiffadi ehdeenu wahramee traufi un arri tee jaunâs mohdes dampa futta-pohdi, eesch kurreem ta berriba ihfakâ laikâ dauds garshali iswahabs un dauds malkas aistaupa, sappara un dselsa lihmes-pohdi un ta wiffu-labbala lihme, wiffina un dselsa plettiseri, kappeja-dfir-nawas un brenneri, un wehl dauds zittadas ar wahrdeem nepeesanzamas prezses. Wiffadas leetas teel pahrdohdas par to lehtako malku bes nefahdas dingeschanas.

Par magastines weeglaku atraschawu irr schahda sinna wehra seelama: pahre magastines durwihm irr starp selta wahrdeem ta ihstena Englandes walste sime redsama, furra ta isflattahs:

Englisches Magazin.



Англискій Магазинъ.

un us paschu muhri stahw ar melueem Wahzu un Kreewu bohstabeem mans wahrds

J. Redlich.

И. РЕДЛИХЪ.

**Leo Wiffor,**

**zigarru un tabbakas-fabrikants Rihga,**

peedahwa wiffeem saweem draugeem Widssemme un Kurssemme sawus labbi nogulle-juschus zigarrus no wiffadahm sortehm, ka arri papirosus un smehkejamu tabbaku, prohti

zigarru atleefas	par mahrz.	20 kap.
Sawanna kaktu tabbaku	" "	20 "
Krimmas Basra tabbaku	" "	40 "
smalku Perseeschu tabbaku	" "	80 "
Amerikas Wagstaff	" "	80 "
papiros, Basra, Ruschi un Persianes no Perseeschu un Krimmas tabbakas, kas us fruchtim nekriht, par 100 gabbaleem		40 "
Barella zigarrus par 100 gabbaleem		80-100 "
Panatillias jaktis-zigarri, Wargo, Dosamigos Kuba, Litt. Dd. mafee mellee par 100 gabbaleem 2 rub., ka arri wiffas lab-bakas fortes no 2 1/2, 3, 3 1/2, 4, 5, 5 1/2, 6 lihds 15 rub. par 100 gabbaleem.		

Kas wairal us reis pehr, dabbu lehtak. Schi bohde, fur to wiffu warr dabbuht, irr lohpe-eela Nr. 14, kad pa kalku-eelu lihds rachtus eet, tad pa labbu rohlu lohpe-eela eegreeschabs, Langera namâ. Pee lohga stahw mohris ar pihi; us durrihm irr seelas baltas schiltes, ar fabrikanta Wiffora wahrdu un mahjas nummeri 14.

Drickhts pee Crust Plates, Rihga.

Rihga, 12. Februar 1866.